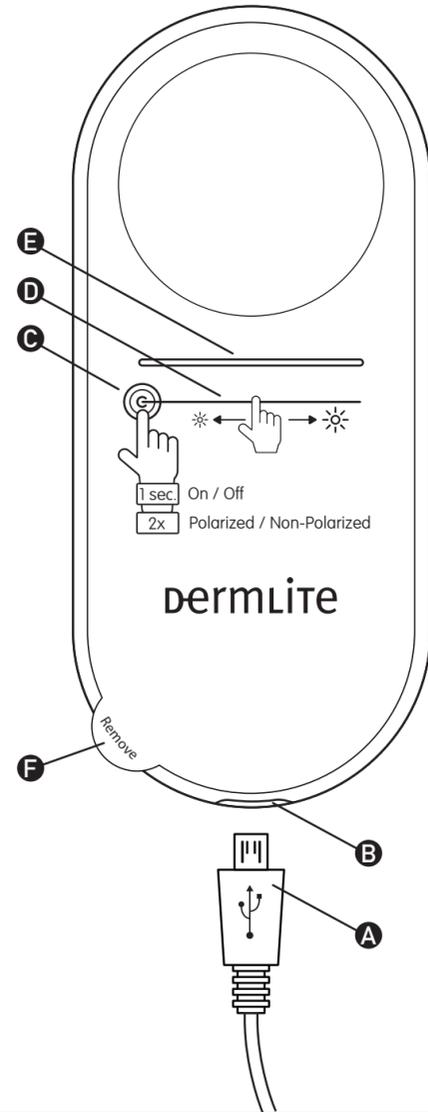


dermLite[®] Lumio S[™]



Instructions

DermLite Lumio S[™] Skin Examination Device

CAUTION: Prior to using Lumio S, read these instructions and keep them in a safe place for future reference.

CAUTION: United States Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

CAUTION: The DermLite cam is designed for external examination only.

Lumio S is a diagnostic instrument designed for cross-polarized and non-polarized examination of the skin. In cross-polarized mode, glare-free visualization is accomplished by canceling the reflected light from the skin.

Directions for Use
CAUTION: Do not look directly into the bright LED light. Patients must close their eyes during facial examinations.

IMPORTANT: Before initial use, please charge your Lumio S for a minimum of 2 hours using the included USB cable.

Charging
Prior to using Lumio S, plug the smaller, Micro USB end (A) of the USB cable into the device's USB jack (B), and the larger end into an available USB port (e.g. on your desktop PC, laptop or phone charger). The Indicator Strip (E) scrolls blue while charging and shows solid blue once Lumio S is fully charged.

In lieu of charging via USB cable, the 'Lumio S Charging Pad' (sold separately) may be used. Above behavior of the Indicator Strip is unchanged.

After about 1,000 charges, the battery's capacity will diminish and the battery may need to be replaced. Contact 3Gen for more information.

Using Lumio S

The device is controlled with one finger via a two part touch-sensitive region, comprising a C-shaped Control Area (C) on the very left and a Slider Bar (D). To turn on the device, tap & hold the Control Area for 1 full second. To change between cross-polarized and non-polarized modes, double-tap the C. When in cross-polarized mode, the Indicator Strip (E) illuminates red; green indicates non-polarized lighting. To change LED brightness, swipe along the Slider Bar from left to right (or from right to left), while the Indicator Strip signifies current brightness at all times. Tap & hold the C to turn off the device. To preserve battery life, the device will turn off automatically after 3 minutes of inactivity.

Once you are familiar with how to control the device, peel off the instructional label (F).

CAUTION: Your Lumio S uses a unique lithium-polymer battery, which can only be purchased from 3Gen or from an authorized 3Gen dealer. Do not under ANY circumstances use another battery other than the one

designed for this unit. Doing so could result in damage to the unit.

Troubleshooting

Please check our website (www.derm-lite.com) for the most current troubleshooting information. If your DermLite requires servicing, please go to the "Service & Support" pages at www.derm-lite.com, where you can complete a "Repair Request" form. Or, contact your local 3Gen dealer.

No Light

Fully recharge the battery and check again. If the condition persists, your DermLite may require servicing.

LED Fails

The LEDs used in your DermLite are designed to last over 100,000 hours. If any one of the LEDs fails, your DermLite requires servicing.

Mechanical Malfunction

Please contact 3Gen to arrange for service.

Care and Maintenance

Your DermLite is designed for trouble-free operation. There are no adjustments to be made nor is any special servicing required. Unless instructed to do so by an authorized 3Gen representative, NEVER attempt to open the device for any reason.

Cleaning and Disinfection

The exterior of your DermLite may be cleaned or disinfected by wiping it with isopropyl alcohol (70% vol.). Do not use abrasive material on any part of the equipment or immerse the device in liquid. Do not autoclave.

Cleaning the Glass

The glass top and bottom surfaces of the device should be treated as high quality photographic equipment and should be cleaned with standard lens cleaning equipment and protected from harmful chemicals.

Lumio S components include:

Lumio S, USB cable.

Warranty

5 years for parts and labor.

Serial number and company information are located on the bottom of the Lumio S.

REF Model Number
SN Serial Number
⚠ Attention, consult accompanying document
🏭 Manufacturer

♻ Do not dispose as unsorted municipal waste

EC REP EC Representative (EU Only)

EC REP M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK.
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050



CE

Vejledning

DermLite Lumio S[™] Hudundersøgelsesapparat

ADVARSEL: Før Lumio S tages i anvendelse, skal disse vejledninger læses, og de skal opbevares på et sikkert sted til fremtidig anvendelse.

ADVARSEL: De Forenede Staters føderale lovgivning begrænser dette apparat til salg af eller på ordre fra en læge.

ADVARSEL: DermLite cam er kun designet til udvendig undersøgelse.

Lumio S er et diagnostisk instrument, der er designet til krydspolariseret og ikke-polariseret undersøgelse af huden. I krydspolariseret tilstand udføres blændfri visualisering ved at annullere det reflekterede lys fra huden.

Brugsvejledning
ADVARSEL: Se ikke direkte ind i det skinnende LED-lys. Patienterne skal lukke deres øjne under ansigtsundersøgelser.

VIGTIGT: Før første ibrugtagning skal din Lumio S oplades i minimum 2 timer med det medfølgende USB-kabel.

Opladning
Før du bruger Lumio S sættes den lille mikro-ende (A) af USB-kablet i apparatets USB-stik (B), og den store ende sættes i en ledig USB-port (f.eks. på din PC, laptop eller telefonoplader). Indikatorstrippen (E) ruller blåt, mens der oplades, og viser fast blåt, når Lumio S er helt opladet.

I stedet for opladning via USB-kablet, kan "Lumio S Charging Pad" (sælges separat) anvendes. Indikatorstrippens ovennævnte opførsel er uændret.

Efter omkring 1.000 opladninger vil batteriets kapacitet blive mindre, og batteriet skal måske udskiftes. Kontakt 3Gen for flere oplysninger.

Sådan bruges Lumio S

Apparatet styres med en finger via et todelt sensorområde, der omfatter et C-formet styreområde (C) helt til venstre, og en skydebjælke (D). For at tænde for apparatet berøres og holdes styreområdet i et helt sekund. For at skifte mellem krydspolariseret og ikke-polariseret tilstand, trykker man to gange på C. Når den er i krydspolariseret tilstand, bliver indikatorstrippen (E) rød. Grøn betyder ikke-polariseret lys. For at ændre LED-lystyrken skubbes skydebjælken fra venstre til højre (eller fra højre til venstre), mens indikatorstrippen hele tiden viser den aktuelle lysstyrke. Tryk og hold C for at slukke for apparatet. For at spare på batterilevetiden slukker apparatet automatisk efter 3 minutter uden aktivitet.

Når du er bekendt med, hvordan apparatet styres, trækkes instruktionsmærket (F) af.

ADVARSEL: Din Lumio S bruger et unikt lithium-polymer batteri, som kun kan købes fra 3Gen eller en autoriseret 3Gen-forhandler. Brug under INGEN omstændigheder et andet batteri end det, der er designet til denne enhed. At gøre det kan forårsage skade på enheden.

REF Modelnummer
SN Serienummer
⚠ Bemærk, se medfølgende dokument
🏭 Fabrikant

♻ Må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald

EC REP EC-repræsentant (kun EU)

EC REP M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK.
Tlf.: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

CE

Bedienungsanleitung

DermLite Lumio S[™] Skin Untersuchungsgerät

ACHTUNG: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Lumio S und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme an einem sicheren Ort auf.

ACHTUNG: Gemäß der US-Bundesgesetzgebung darf dieses Gerät nur an Ärzte, oder auf deren Veranlassung hin, veräußert werden.

ACHTUNG: Die DermLite cam darf nur für äußere Untersuchungen verwendet werden.

Lumio S ist ein Diagnoseinstrument, das für die Hautuntersuchung mit kreuzpolarisiertem und unpolarisiertem Licht entwickelt wurde. Bei der kreuzpolarisierten Methode wird das von der Haut reflektierte Licht gebrochen, um eine blendfreie Visualisierung zu erreichen.

Gebrauchsanleitung
ACHTUNG: Blicken Sie nicht direkt in das helle LED-Licht. Patienten müssen ihre Augen während der Untersuchung der Gesichtshaut geschlossen halten.

WICHTIG: Laden Sie die Batterie Ihres Lumio S vor dem ersten Gebrauch mindestens 2 Stunden lang mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf.

Batterie laden

Vor Verwendung des Lumio S stecken Sie das schmalere, Mikro-USB-Ende (A) des USB-Kabels in die USB-Buchse (B) des Geräts und das größere Ende in den entsprechenden USB-Anschluss ein (z.B. Ihres PCs, Laptops oder Telefonladegeräts). Die Ladeanzeige (E) scrollt während Ladevorgangs blau und wird nach der vollständigen Aufladung des Lumio S als blauer Balken angezeigt.

Anstelle des USB-Kabels kann das „Lumio S Charging Pad“ verwendet werden, das separat erhältlich ist. Die Aufladeanzeige bleibt davon unberührt.

Die Speicherkapazität der Batterie lässt nach ca. 1.000 Ladevorgängen nach und die Batterie muss eventuell ausgetauscht werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an 3Gen.

Arbeiten mit dem Lumio S
Das Gerät wird über zwei Sensorbereiche mit nur einem Finger gesteuert, einmal über den Kontrollbereich (C) in C-Form links außen und zum anderen über einen Schieberegler (D). Zum Einschalten des Geräts tippen Sie auf den Kontrollbereich und halten ihn 1 Sekunde lang gedrückt. Zum Wechseln zwischen dem kreuzpolarisierten und unpolarisierten Modus tippen Sie zweimal auf das C. Im kreuzpolarisierten Modus leuchtet der Anzeigestreifen (E) rot und im unpolarisierten grün. Die Helligkeit wird ununterbrochen im Anzeigestreifen angezeigt und Sie können die LED-Helligkeit ändern, indem Sie von links nach rechts (oder ggfs. von rechts nach links) am Schieberegler entlang streichen. Zum Ausschalten des Geräts tippen Sie auf das C und halten es gedrückt. Zum Schonen der Batterie schaltet sich das Gerät nach 3 Minuten Inaktivität automatisch ab.

Wenn Ihnen die Steuerung des Geräts vertraut ist, sollten Sie das Label mit den Instruktionen abziehen.

ACHTUNG: Ihr Lumio S wird mit einer besonderen Lithium-Polymer-Batterie betrieben, die nur bei 3Gen oder einem autorisierten 3Gen-Händler erhältlich ist. Verwenden Sie unter KEINEN Umständen eine andere als die speziell für dieses Gerät konzipierte Batterie.

REF Modellnummer
SN Seriennummer
⚠ Achtung – sehen Sie bitte in den Begleitunterlagen nach
🏭 Hersteller

♻ Darf nicht im unsortierten, städtischen Müll entsorgt werden

EC REP EC-Repräsentant (Nur EU)

EC REP M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK.
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050



CE

Dies kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.

Fehlerbehebung

Die jeweils aktuellsten Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie auf unserer Webseite www.derm-lite.com Wenn an Ihrem DermLite ein Service durchgeführt werden muss, füllen Sie bitte das Formular „Reparaturanfrage“ auf den Seiten „Service & Support“ aus. Alternativ wenden Sie sich bitte an Ihren 3Gen-Händler.

Licht brennt nicht
Batterie voll aufladen und erneut überprüfen. Wenn das Problem weiterhin besteht, muss eventuell ein Service an Ihrem DermLite durchgeführt werden.

LED ausgefallen
Die in Ihrem DermLite verwendeten LEDs sind für mehr als 100.000 Betriebsstunden konzipiert. Wenn eine der LED-Anzeigen ausgefallen ist, muss ein Service an Ihrem DermLite durchgeführt werden.

Mechanische Störung
Wenden Sie sich bitte für einen Servicetermin an 3Gen.

Pflege und Wartung

Ihr DermLite ist für den störungsfreien Betrieb konzipiert. Weder müssen Anpassungen vorgenommen werden, noch ist ein besonderer Service erforderlich. Sofern Sie nicht von einem autorisierten 3Gen-Vertreter dazu instruiert wurden, versuchen Sie IN KEINEM FALL, das Gerät zu öffnen.

Reinigung und Desinfektion
Die Außenflächen Ihres DermLite können durch Abwischen mit Isopropylalkohol (70% vol.) gereinigt und desinfiziert werden.

Verwenden Sie keine Scheuermittel zum Reinigen von Geräteteilen und tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten. Es ist nicht zum Autoklavieren geeignet.

Glasreinigung
Die Glasoberflächen oben und unten am Gerät sind eine hochwertige Fotoausrüstung und sollten so behandelt werden. Sie sollten mit Standardmitteln zur Linsenreinigung gereinigt und gegen schädliche Chemikalien geschützt werden.

Zum Lumio S Lieferumfang gehören:
Lumio S, USB-Kabel.

Garantie
Auf Teile und Ausführung werden 5 Jahre Garantie gewährt.

Die Seriennummer und Firmendaten befinden sich auf der Unterseite des Lumio S.

REF Modellnummer
SN Seriennummer
⚠ Achtung – sehen Sie bitte in den Begleitunterlagen nach
🏭 Hersteller

♻ Darf nicht im unsortierten, städtischen Müll entsorgt werden

EC REP EC-Repräsentant (Nur EU)

EC REP M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK.
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050



CE

Instrucciones

Dispositivo de examinación cutánea DermLite Lumio S[™]

PRECAUCIÓN: Lea estas instrucciones antes de utilizar Lumio S y consérvelas en un sitio seguro para poder consultarlas en el futuro.

PRECAUCIÓN: La normativa federal de los Estados Unidos restringe la venta de este producto a personal médico o a personas bajo la responsabilidad de éste.

PRECAUCIÓN: DermLite cam ha sido diseñada solamente para exámenes externos.

Lumio S es un instrumento de diagnóstico diseñado para el examen de la piel, tanto con polarización transversal como sin polarización. El modo de polarización transversal permite obtener una visualización sin brillos mediante la supresión del reflejo de la luz en la piel.

Indicaciones de Uso
PRECAUCIÓN: No mire directamente al LED de iluminación. Los pacientes deben cerrar los ojos durante los exámenes faciales.

IMPORTANTE: Antes de utilizarlo por primera vez, cargue el dispositivo al menos durante 2 horas mediante el cable USB incluido.

Carga
Antes de utilizar Lumio S, conecte el terminal Micro USB (A) del cable USB al conector USB del dispositivo (B), y el terminal USB estándar a un puerto USB disponible, por ejemplo, de su ordenador. La banda indicadora (E) mostrará un color azul cambiante durante la carga. Una vez que la batería se haya cargado completamente, la banda indicadora permanecerá de color azul constante.

Se puede utilizar el "Lumio S Charging Pad" (no incluido) en lugar del método de carga por USB. La banda indicadora seguirá funcionando de la forma descrita anteriormente.

Tras unos 1.000 ciclos de carga, la capacidad de la batería disminuirá y quizá sea necesario sustituirla. Póngase en contacto con 3Gen para obtener más información.

Utilización de Lumio S
El dispositivo se controla mediante un dedo a través de una superficie táctil que comprende la zona de control en forma de C (C) en el lado izquierdo y una barra de deslizamiento (D).

Para encender el dispositivo, toque de forma continuada la zona de control durante un segundo. Para cambiar entre los modos de polarización, toque dos veces la C. Cuando el dispositivo se encuentre en modo de polarización transversal, la banda indicadora (E) se pondrá en rojo. Cuando se esté utilizando el modo sin polarización, la banda se volverá verde. Para modificar el brillo de los LED, pase el dedo sobre la barra de deslizamiento de izquierda a derecha, o viceversa. La barra indicadora le irá indicando el nivel de brillo actual. Toque de forma continuada la C para apagar el dispositivo. Como medida de ahorro de batería, el dispositivo se apagará automáticamente pasados tres minutos de inactividad.

Limpieza del Cristal
Las superficies de cristal superior e inferior del dispositivo deben tratarse de la misma forma que a un equipo de fotografía de calidad; utilice productos de limpieza para lentes convencionales y protéjalo contra productos químicos dañinos.

Componentes incluidos:
Lumio S y cable USB.

Garantía:
5 años para piezas y mano de obra.

El número de serie e información sobre la empresa se encuentran en la parte inferior de Lumio S.

PRECAUCIÓN: Lumio S utiliza una batería de polímero de litio único que sólo puede ser suministrada por 3Gen o por un distribuidor autorizado. No utilice BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA otra batería que no sea la diseñada para este dispositivo. De lo contrario, el dispositivo podría sufrir daños.

REF Nº modelo
SN Nº serie
⚠ Atención, consulte la documentación adjunta.
🏭 Fabricante

♻ No tratar como un desecho doméstico

EC REP Representante en la CE (exclusivamente en la UE)

EC REP M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, Reino Unido.
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050



CE

Resolución de problemas

En nuestra página web (www.derm-lite.com) podrá encontrar información actualizada sobre resolución de problemas. Si el dispositivo necesita ser reparado, visite las páginas de servicio y soporte en www.derm-lite.com, donde podrá rellenar un formulario de petición de reparación. También puede ponerse en contacto con su distribuidor 3Gen local.

La iluminación no funciona
Recargue por completo la batería y vuelva a probar. Si el problema persiste, puede que el dispositivo necesite ser reparado.

Los LED fallan
Los LED de la cámara han sido diseñados para ofrecer una vida útil de más de 100.000 horas. Si alguno de los LED falla, el dispositivo necesita ser reparado.

Fallos Mecánicos
Contactar con 3Gen para solicitar la reparación del dispositivo.

Cuidados y Mantenimiento

La cámara ha sido diseñada para poder utilizarse de un modo fácil y simple. No se necesita realizar ajustes ni se requiere mantenimiento especial alguno. NUNCA intente abrir el dispositivo a menos que se lo haya indicado un representante de 3Gen autorizado.

Limpieza y Desinfección
El exterior de la cámara puede limpiarse o desinfectarse con alcohol isopropílico (70% vol.). No utilice materiales abrasivos en ninguna de las partes del equipo o sumerja éste en ningún líquido. No lo introduzca en una autoclave.

Limpieza del Cristal
Las superficies de cristal superior e inferior del dispositivo deben tratarse de la misma forma que a un equipo de fotografía de calidad; utilice productos de limpieza para lentes convencionales y protéjalo contra productos químicos dañinos.

Componentes incluidos:
Lumio S y cable USB.

Garantía:
5 años para piezas y mano de obra.

El número de serie e información sobre la empresa se encuentran en la parte inferior de Lumio S.

PRECAUCIÓN: Lumio S utiliza una batería de polímero de litio único que sólo puede ser suministrada por 3Gen o por un distribuidor autorizado. No utilice BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA otra batería que no sea la diseñada para este dispositivo. De lo contrario, el dispositivo podría sufrir daños.

REF Numéro de modèle
SN Numéro de série
⚠ Attention, veuillez consulter le document qui l'accompagne
🏭 Fabricant

♻ Ne pas jeter comme des déchets municipaux non triés

EC REP Représentant CE (UE uniquement)

EC REP M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK.
Tél: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050



CE

Instructions

Appareil d'examen dermatologique DermLite Lumio S[™]

AVERTISSEMENT: avant d'utiliser Lumio S, veuillez lire ces instructions et les conserver dans un endroit sûr pour vous y référer ultérieurement.

AVERTISSEMENT: la loi fédérale des États-Unis restreint la vente de cet appareil par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin.

AVERTISSEMENT: la DermLite cam est conçue pour des examens externes uniquement

Lumio S est un instrument de diagnostic conçu pour des examens à polarisation croisée et non polarisés de la peau. En mode de polarisation croisée, une visualisation non éblouissante est effectuée en neutralisant la lumière réfléchie par la peau.

Consignes d'utilisation
AVERTISSEMENT : ne pas regarder directement la lumière LED qui est éblouissante. Les patients doivent fermer les yeux durant les examens du visage.

IMPORTANT : Avant toute utilisation initiale, veuillez mettre en charge votre Lumio S pendant au moins 2 heures à l'aide du câble USB inclus.

Chargement
Avant d'utiliser Lumio S, branchez la plus petite extrémité Micro USB (A) du câble USB dans la prise USB de l'appareil (B), et la plus grande extrémité dans un port USB disponible (par ex., sur votre bureau de PC, votre laptop ou le chargeur de votre téléphone). La bande d'indicateur (E) défile en bleu pendant la charge et s'affiche en bleu foncé une fois que Lumio S est entièrement rechargé.

Au lieu de charger au moyen du câble USB, il est possible d'utiliser la « plaque de charge Lumio S » (vendue séparément). Les affichages de la bande d'indicateur décrits ci-dessus restent inchangés.

Après environ 1 000 charges, la capacité de la batterie diminuera et celle-ci devra peut-être être remplacée. Contactez 3Gen pour plus d'informations.

Utilisation de Lumio S
L'appareil est contrôlé en déplaçant un doigt sur une zone tactile en deux parties, comprenant une zone de contrôle en forme de C (C) sur la partie la plus à gauche et une barre de défilement (D). Pour mettre en marche l'appareil, appuyez & maintenez enfoncée la zone de contrôle pendant 1 seconde. Pour changer entre les modes en polarisation croisée et non polarisés, appuyez deux fois sur C. Lorsqu'elle est en mode de polarisation croisée, la bande d'indicateur (E) s'allume en rouge ; le vert indique un éclairage non polarisé. Pour modifier la luminosité de la LED, faites défiler votre doigt sur la barre de défilement de gauche à droite (ou de droite à gauche), tandis que la bande d'indicateur indique la luminosité réelle à tout moment. Appuyez & maintenez enfoncée la C pour éteindre l'appareil. Afin de préserver la durée de vie de la batterie, l'appareil s'éteindra automatiquement après 3 minutes d'inactivité.

Nettoyage et désinfection
L'extérieur de votre DermLite peut être nettoyé ou désinfecté en l'essuyant avec de l'alcool isopropylrique (70% vol.). N'utilisez de produits abrasifs sur aucune partie du matériel. Ne plongez pas l'appareil dans un liquide. Ne pas l'autoclaver.

Nettoyage du verre
Les surfaces supérieures et inférieures en verre de l'appareil doivent être traitées comme du matériel photographique de qualité supérieure et doivent être nettoyées à l'aide d'un produit de nettoyage pour lentille standard et protégées des produits chimiques nocifs.

Nettoyage et désinfection
L'extérieur de votre DermLite peut être nettoyé ou désinfecté en l'essuyant avec de l'alcool isopropylrique (70% vol.). N'utilisez de produits abrasifs sur aucune partie du matériel. Ne plongez pas l'appareil dans un liquide. Ne pas l'autoclaver.

Nettoyage du verre
Les surfaces supérieures et inférieures en verre de l'appareil doivent être traitées comme du matériel photographique de qualité supérieure et doivent être nettoyées à l'aide d'un produit de nettoyage pour lentille standard et protégées des produits chimiques nocifs.

Nettoyage et désinfection
L'extérieur de votre DermLite peut être nettoyé ou désinfecté en l'essuyant avec de l'alcool isopropylrique (70% vol.). N'utilisez de produits abrasifs sur aucune partie du matériel. Ne plongez pas l'appareil dans un liquide. Ne pas l'autoclaver.

Nettoyage du verre
Les surfaces supérieures et inférieures en verre de l'appareil doivent être traitées comme du matériel photographique de qualité supérieure et doivent être nettoyées à l'aide d'un produit de nettoyage pour lentille standard et protégées des produits chimiques nocifs.

| |
|--------------|
| GREEK |
|--------------|

Οδηγίες

DermLite Lumio ST Συσκευή Εξέτασης Δέρματος

Η συσκευή DermLite Lumio ST.

| | |
|----------|--|
| ΠΡΟΣΟΧΗ: | Πριν από τη χρήση του Lumio S, διαβάστε αυτές τις οδηγίες και τις απαιτήσεις τις σε ένα ασφαές μέρος για μελλοντική αναφορά. |
| ΠΡΟΣΟΧΗ: | Το Ομοσπονδιακό Δίκαιο των Ηνωμένων Πολιτειών περιορίζει την πώληση της συσκευής αυτής από γιατρό ή κάποιον εντολής γιατρού. |
| ΠΡΟΣΟΧΗ: | Η κάμερα DermLite προορίζεται μόνο για εξωτερική εξέταση. |

Το Lumio S είναι ένα διαγνωστικό εργαλείο για σταυροπολωμένη και μη πολωμένη εξέταση του δέρματος. Στη σταυροπολωμένη λειτουργία, πραγματοποιείται απεικόνιση χωρίς αντανάκλαση χρησιμοποιώντας το USB της συσκευής (B) και το μεγαλύτερο άκρο σε μια διαθεσίμη θύρα USB (π.χ. σε επιτραπέζιο υπολογιστή, φορητό υπολογιστή ή φορηστή τηλεόραση). Η γραμμική ένδειξη (E) λειτουργεί ως η γραμμική ένδειξη της φόρτισης και παραμένει με σταθερό μπλε χρώμα μόλις το Lumio S φορτίσει πλήρως. Στη λειτουργία εξέτασης, η γραμμική ένδειξη (E) λειτουργεί ως η γραμμική ένδειξη της φόρτισης και παραμένει με σταθερό μπλε χρώμα μόλις το Lumio S φορτίσει πλήρως. Χρησιμοποιήστε με καλώδιο USB οποιοδήποτε είδος φορητής συσκευής (π.χ. ψηφιακή χωριάδα). Η ανώτερη συμπεριφορά της γραμμικής ένδειξης δεν αλλάζει.

Μετά από περίπου 1.000 φορτίσεις, η χωρητικότητα της μπαταρίας μειώνεται και πιθανώς να χρειαστεί αντικατάσταση της μπαταρίας. Επικοινωνήστε με την 3Gen για περισσότερες πληροφορίες.

Χρήση του Lumio S
Ο χειρισμός της συσκευής γίνεται με ένα αλκαλικό μπαταρία της ομοειδούς επιφάνειας αέρης που αποτρέπει από μια περιοχή ελέγχου σε σχήμα C (C) στην αριστερή άκρη και ένα ρυθμιστικό (D). Για την ενεργοποίηση της συσκευής, πατήστε και κρατήστε την περιοχή ελέγχου να ένα ολόκληρο δευτερόλεπτο. Για εναλλαγή μεταξύ της σταυροπολωμένης και της μη πολωμένης λειτουργίας, πατήστε δύο φορές το C. Κατά τη σταυροπολωμένη λειτουργία, πατήστε και κρατήστε τη περιοχή κόκκινη. Το πράσινο χρώμα δείχνει μη πολωμένο φωτισμό. Για να αλλάξετε τη φωτεινότητα των LED, σαρώστε κατά μήκος της γραμμικής ένδειξης από τα αριστερά προς τα δεξιά (ή από τα δεξιά προς τα αριστερά), ενώ η γραμμική ένδειξη δείχνει κάθε φορά την τρέχουσα φωτεινότητα. Πατήστε και κρατήστε το C για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Για τη διατήρηση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα ύστερα από 3 λεπτά αδράνειας.

Μόλις εφοικωθείτε με τον τρόπο ελέγχου της συσκευής, αφαιρέστε το αυτόκλλητο με τις οδηγίες (F).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το Lumio S DLCam χρησιμοποιεί μια μπαταρία λιθίου από πολυμερή, την οποία μπορείτε να αγοράσετε μόνο από την 3Gen ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της 3Gen. Σε ΚΑΜΙΑ περίπτωση μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε μπαταρία πέραν αυτής που σχεδιάστηκε για αυτήν τη συσκευή. Σε αντίθετη περίπτωση, είναι πιθανό να προκαλέσετε βλάβη στην συσκευή.

| | |
|---|---|
| REF | Αριθμός μοντέλου |
| SN | Σειριακός αριθμός |
|  | Προσοχή, συμβουλευτείτε το έγγραφο που εσωκλείεται |
|  | Κατασκευαστής |
|  | Μην πετάτε ως ασυνήθιτα δημοτικά απόβλητα |
|  | Αντιπρόσωπος ΕΕ (ΕΕ μόνον) |
|  | M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, H.B. Τηλ.: +44 1704 544 944 Φαξ: +44 1704 544 050 |
|  | |

Istruzioni

Dispositivo DermLite Lumio S™ per l'esame cutaneo

Η συσκευή DermLite Lumio S.

| | |
|-------------|---|
| ATTENZIONE: | prima di usare il dispositivo Lumio S, leggere queste istruzioni e conservarle in un posto sicuro per consultarle successivamente. |
| ATTENZIONE: | le leggi federali degli USA consentono la vendita e l'utilizzo di questo dispositivo soltanto a medici o dietro prescrizione medica |
| ATTENZIONE: | la DermLite cam è stata progettata unicamente per esami esterni. |

Η συσκευή DermLite Lumio S.

Lumio S è uno strumento diagnostico progettato per l'esame con luce a polarizzazione incrociata e non polarizzata della cute. Nella modalità a polarizzazione incrociata, grazie alla cancellazione della luce riflessa dalla cute, è possibile la visualizzazione senza riflessi.

Istruzioni per l'uso
ATTENZIONE: non fissare la sorgente luminosa a LED. Durante la visita facciale i pazienti devono tenere gli occhi chiusi.

IMPORTANTE: utilizzando il cavo USB contenuto nella confezione, caricare Lumio™ per almeno 2 ore.

Caricamento
Prima di utilizzare Lumio S, collegare l'estremità più piccola Micro USB (A), del cavo USB nella presa USB (B) del dispositivo e l'estremità più grande in una presa USB disponibile (ad es. nel proprio PC da tavolo, PC portatile o caricatore del telefono). Durante la carica la striscia indicatrice (E) si riempie di colore blu, completandosi quando Lumio S è carico. Come alternativa alla carica mediante cavo USB, è possibile utilizzare Lumio S Charging Pad (venduto a parte). Il comportamento della striscia indicatrice descritto sopra non cambia.

Καθαρισμός και απολύμανση
Μπορείτε να καθαρίσετε ή να απολυμάνετε το εξωτερικό μέρος της κάμερας DermLite σκουπίζοντας το με ισόπροπυλική αλκοόλη (70% vol.). Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα σε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής και μην βυθίζετε τη συσκευή σε υγρό. Μην τη αποστειρώνετε σε αυτόκλειστο.

Το DermLite σχεδιάστηκε για λειτουργία δίχως προβλήματα. Δεν απαιτούνται προσαρμογές, ούτε κάποιο ειδικό σέρβις. ΠΟΤΕ μην επιχειρήτε να ανοίξετε την συσκευή για οποιοδήποτε λόγο, παρά μόνο αν σας έχουν δοθεί οδηγίες από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της 3Gen.

Utilizzo di Lumio S
Il dispositivo si comanda con un solo dito mediante una zona sensibile al tatto divisa in due parti, che comprende un'area di controllo (C) a forma di C sull'estrema sinistra e una barra di scorrimento (D). Per accendere il dispositivo picchiettare e tenere premuta l'area di controllo per 1 intero secondo. Per passare dalla modalità di polarizzazione incrociata a quella non polarizzata e viceversa, picchiettare un paio di volte l'area C. In modalità a polarizzazione incrociata, la striscia indicatrice (E) si accende in rosso; il verde indica la luce non polarizzata. Per modificare la luminosità dei LED, scorrere il dito lungo la barra di scorrimento da sinistra a destra (o viceversa), mentre la striscia indicatrice segnala sempre la luminosità corrente. Per spegnere il dispositivo, picchiettare e premere con il dito la zona C. Per prolungare la carica della batteria, il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 3 minuti di inattività.

Kαθαρισμός και απολύμανση
Μπορείτε να καθαρίσετε ή να απολυμάνετε το εξωτερικό μέρος της κάμερας DermLite σκουπίζοντας το με ισόπροπυλική αλκοόλη (70% vol.). Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα σε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής και μην βυθίζετε τη συσκευή σε υγρό. Μην τη αποστειρώνετε σε αυτόκλειστο.

Καθαρισμός του γυαλιού
Οι επιφάνειες από γυαλί που βρίσκονται στο πάνω και κάτω μέρος της συσκευής πρέπει να αντιμετωπίζονται ως φωτογραφικός εξοπλισμός υψηλής ποιότητας και να καθαρίζονται με τον συγκεκριμένο εξοπλισμό καθαρισμού φακών και να προστατεύονται από επιβλαβή χημικά.

Τα στατικά μέρη του Lumio S περιλαμβάνουν:
Lumio S, καλώδιο USB.

Εγγύηση
5 έτη για τα εξαρτήματα και την εργασία.

Ο σειριακός αριθμός και οι πληροφορίες της εταιρείας βρίσκονται στο κάτω μέρος του Lumio S.

ATTENZIONE: Lumio S utilizza un'esclusiva batteria ai polimeri di litio, che può essere acquistata unicamente presso 3Gen o presso un rivenditore autorizzato da 3Gen. Non utilizzare ASSOLUTAMENTE una batteria che non sia quella progettata per questa unità, in quanto ciò può danneggiare l'unità stessa.

| | |
|---|--|
| REF | Numero del modello |
| SN | Numero di matricola |
|  | Attenzione: consultare la documentazione allegata |
|  | Costruttore |
|  | Non smaltire con i rifiuti domestici urbani indifferenziati |
|  | Rappresentante per la CE (solo UE) |
|  | M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, Regno Unito (UK). Tel.: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050 |

| |
|-----------------|
| ITALIANO |
|-----------------|

Instructies

Dermlite Lumio S™ Apparaat voor huidonderzoek

Η συσκευή DermLite Lumio S.

| | |
|---------|--|
| LET OP: | Voordat u de Lumio S gaat gebruiken, dient u deze instructies te lezen en daarna goed te bewaren zodat u ze later nog eens kunt nalezen. |
| LET OP: | De Amerikaanse federale wet beperkt de verkoop van dit apparaat door of in opdracht van een arts. |
| LET OP: | De DermLite cam is uitsluitend ontworpen voor uitzwendig onderzoek. |

Η συσκευή DermLite Lumio S.

Risoluzione dei problemi
Per informazioni più aggiornate su come risolvere i problemi, fare riferimento al nostro sito web (www.dermlite.com). Per richiedere un intervento di assistenza per il dispositivo DermLite, visitare le pagine "Service & Support" ["Assistenza e supporto"] all'indirizzo www.dermlite.com, compilando la scheda di "Repair Request" ["Richiesta di riparazione". Oppure, contattare il rivenditore 3Gen più vicino.

Gebruiksaanwijzing
LET OP: Kijk niet rechtstreeks in het felle led licht. De patiënt dient de ogen tijdens onderzoek van het gezicht te sluiten.

BELANGRIJK: Voor het eerste gebruik dient u de Lumio S minimaal 2 uur op te laden met behulp van de bijgeleverde USB-kabel.

Luce assente
Ricaricare completamente la batteria e ricontrollare. Se la condizione persiste, è possibile che sia necessaria l'assistenza per il dispositivo DermLite.

LED guasti
I LED utilizzati nel dispositivo DermLite sono progettati per durare più di 100.000 ore. In caso di guasto di uno dei LED, è necessario contattare l'assistenza per il dispositivo DermLite.

Malfunzionamento meccanico
Contattare 3Gen per prendere accordi sull'assistenza.

Cura e manutenzione
Il dispositivo DermLite è stato progettato per funzionare senza problemi. Non ci sono regolazioni da compiere, né sono necessari particolari interventi di manutenzione. Salvo istruzioni da parte di un rappresentante 3Gen autorizzato, NON aprire per nessun motivo il dispositivo.

Gebruik van de Lumio S
Het apparaat wordt bediend met één vinger via een speciale aanraakgevoelig deel, bestaand uit een C-vormig bedieningsdeel (C) aan de linkerkant en een schuifbalk (D). Om het apparaat aan te zetten, tikt u op het bedieningsdeel en houdt dit gedurende 1 seconde ingedrukt. Om over te schakelen tussen dwarspolarisatie en ongepolariseerde modus, dubbeltikt u op de C. In dwarspolarisatiemodus licht de indicatiestrip (E) rood op, groen geeft ongepolariseerd licht aan. Om de helderheid van de led te veranderen, veegt u over de schuifregelaar van links naar rechts (of van rechts naar links), terwijl de indicatiestrip steeds de huidige helderheid aangeeft. Om het apparaat uit te zetten tikt u op de C en houdt deze ingedrukt. Om de batterij langer mee te laten gaan, zal het apparaat automatisch uitgaan als er 3 minuten niets mee gedaan is.

Reinigen en desinfecteren
De buitenkant van uw DermLite kan gereinigd of gedesinfecteerd worden met Isopropyl alcohol (70% vol.). Gebruik geen schurende materialen op het apparaat en compel het apparaat niet onder in vloeistof. Doe het apparaat niet in de autoclaaf.

Reinigen van het glas
De glazen boven- en onderkant van het apparaat dienen behandeld te worden als fotografische apparatuur van hoge kwaliteit en dienen gereinigd te worden met standaard lensreinigers en beschermd te worden tegen schadelijke chemicaliën.

Pulizia del vetro
Le superfici di vetro superiore e inferiore del dispositivo devono essere trattate come materiale fotografico di alta qualità; pertanto dovranno essere pulite con strumenti standard per la pulizia delle lenti e protette da sostanze chimiche dannose.

Quando si conoscono bene i comandi del dispositivo, staccare l'etichetta con le istruzioni (F).

Wanneer u eenmaal bekend bent met de werking van het apparaat, kunt u het instructieblad (F) eraf halen.

LET OP: Uw Lumio S gebruikt een unieke lithium-polymeer accu welke alleen gekocht kan worden bij 3Gen of bij een geautoriseerd 3Gen-dealer. Gebruik NOOIT een andere accu dan degene die ontworpen is voor dit apparaat. Doet u dit toch dan kan het apparaat beschadigen.

I componenti del dispositivo Lumio S comprendono:
Lumio S, cavo USB.

| | |
|-----------------|-------------------------------------|
| Garanzia | 5 anni per componenti e manodopera. |
|-----------------|-------------------------------------|

Il numero di matricola e i dati dell'azienda sono situati sulla parte inferiore del dispositivo Lumio S.

| | |
|---|---|
| REF | Modelnummer |
| SN | Serienummer |
|  | Let op, raadpleeg bijbehorende documentatie |
|  | Fabrikant |
|  | Gooi niet bij het restafval |
|  | EC vertegenwoordiger (Alleen EU) |

| | |
|---|---|
|  | M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK. Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050 |
|  | |

Instruções

Aparelho de Exame da Pele DermLite Lumio S™

Η συσκευή DermLite Lumio S.

| | |
|------------|---|
| PRECAUÇÃO: | Antes de utilizar o Lumio S, leia estas instruções e guarde-as num local seguro para referência futura. |
| PRECAUÇÃO: | A Lei Federal dos Estados Unidos restringe a venda deste aparelho por ou mediante encomenda de um médico. |
| PRECAUÇÃO: | A DermLite cam foi concebida para exame externo apenas. |

Η συσκευή DermLite Lumio S.

Probleemoplossing
Kijk op onze website (www.dermlite.com) voor de meest recente informatie over probleemoplossingen. Als uw DermLite gerepareerd dient te worden, gaat u dan naar de "Service & Support" pagina's op www.dermlite.com, waar u een "Repair Request" formulier in kunt vullen. Of neem contact op met uw plaatselijke 3Gen-dealer.

Gebbruksaanwijzing
LET OP: Kijk niet rechtstreeks in het felle led licht. De patiënt dient de ogen tijdens onderzoek van het gezicht te sluiten.

BELANGRIJK: Voor het eerste gebruik dient u de Lumio S minimaal 2 uur op te laden met behulp van de bijgeleverde USB-kabel.

Luce assente
Ricarique totalmente a bateria e verifique novamente. Se a situação se mantiver, a sua DermLite pode necessitar de reparação.

Carga
Antes de utilizar o Lumio S, ligue a ponta mais pequena Micro USB (A) do cabo USB à porta USB do aparelho (B) e a ponta maior na porta USB disponível (por exemplo, ao seu computador, portátil ou carregador de telemóvel). A Faixa do Indicador (E) move-se a azul durante a carga e exhibe um azul sólido quando o Lumio S estiver totalmente carregado. Em vez de carregar através do cabo USB, pode ser utilizado o "Bloco de Carga Lumio S (vendido em separado). O comportamento acima mencionado da Faixa do Indicador é o mesmo.

Funcionamento mecânico defeituoso
Entre em contacto com a 3Gen para marcar a reparação.

Cuidados e Manutenção
Após cerca de 1000 cargas, a capacidade da bateria vai diminuir e a bateria pode ter de ser substituída. Para mais informações, contacte a 3GEN.

Utilização do Lumio S
O aparelho é controlado com um dedo através de uma região sensível ao toque de duas partes, que compreende uma Área de Controlo em forma de C (C) à esquerda e uma Barra Deslizante (D) à direita. Para ligar o aparelho, bata e mantenha na Área de Controlo durante 1 segundo. Para alternar entre os modos polarizado e não polarizado, bata duas vezes em C. Quando está no modo polarizado, a Faixa do Indicador (E) está acesa a vermelho; o verde indica luz não polarizada. Para mudar o brilho do LED, passe ao longo da barra deslizante da esquerda para a direita (ou da direita para a esquerda), enquanto a Faixa do Indicador designa sempre o brilho actual. Bata e mantenha em C para desligar o aparelho. Para preservar a vida útil da bateria, o dispositivo desligar-se-á automaticamente após 3 minutos de inactividade.

Limpeza e Desinfeção
O exterior da sua DermLite pode ser limpo ou desinfectado com álcool isopropílico (70% vol.). Não utilizar material abrasivo, nem submergir qualquer componente ou o aparelho em líquido. Não autoclavar.

Limpeza do Vidro
As superfícies do topo e do fundo em vidro do aparelho devem ser tratados como equipamento fotográfico de elevada qualidade e devem ser limpos com equipamento de limpeza padrão de lentes e protegidos contra químicos nocivos.

Os componentes do Lumio S incluem:
Lumio S, cabo USB.

Garantia
5 anos para peças e mão-de-obra.

PRECAUÇÃO: a sua Lumio S utiliza uma única bateria de polímero de lítio que apenas pode ser adquirida a partir da 3Gen ou num representante autorizado da 3Gen. Em NENHUMA circunstância utilize outra bateria que não seja a concebida para esta unidade. Se o fizer, poderá provocar danos na unidade.

Serienummer en bedrijfsinformatie zijn te vinden op de onderkant van de Lumio S.

Η συσκευή DermLite Lumio S.

| | |
|---|--|
| REF | Número do Modelo |
| SN | Número de Série |
|  | Atenção, consulte o documento junto |
|  | Fabricante |
|  | Não eliminar como resíduos urbanos indiferenciados |
|  | Representante CE (Apenas UE) |

| | |
|---|---|
|  | M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK. Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050 |
|  | |

Ohjeet

DermLite Lumio S™ ihontutkimuslaite

Η συσκευή DermLite Lumio S.

| | |
|---------|---|
| HUOMIO: | Ennen Lumio S laitteen käyttämistä lue nämä ohjeet ja säilytä ne varmassa tallessa myöhempää tarvetta varten. |
| HUOMIO: | Yhdysvaltain liittovaltion lainsäädännön mukaisesti tämän laitteen myynti on rajoitettu vain lääkäreille tai lääkärin määrääksestä. |
| HUOMIO: | DermLite kamera on tarkoitettu vain ulkoiseen tutkimukseen. |

Η συσκευή DermLite Lumio S.

Resolução de problemas
Consulte a nossa página na internet (www.dermlite.com) para obter as informações mais recentes de resolução de problemas. Se a sua DermLite necessitar de manutenção, consulte as páginas de "Reparação & Apoio" em www.dermlite.com, onde pode preencher um formulário de "Pedido de Reparação". Ou contacte o seu representante local da 3Gen.

Käyttöohjeet
HUOMIO: Kirkkaaseen LED valoon ei saa katsoa suoraan. Potilaiden on suljettava silmänsä kasvojen tutkimisen ajaksi.

TÄRKEÄÄ: Ennen ensimmäistä käyttöä Lumio S laitetta on ladattava vähintään 2 tuntia mukana toimitetun USB kaapelin avulla.

Sem Luz
Recaregue totalmente a bateria e verifique novamente. Se a situação se mantiver, a sua DermLite pode necessitar de reparação.

LED Falha
Os LEDs usados na sua DermLite foram concebidos para durar mais de 100.000 horas. Se qualquer um dos LEDs falhar, a sua DermLite necessita de reparação.

Funcionamento mecânico defeituoso
Entre em contacto com a 3Gen para marcar a reparação.

Cuidados e Manutenção
Após cerca de 1000 cargas, a capacidade da bateria vai diminuir e a bateria pode ter de ser substituída. Para mais informações, contacte a 3GEN.

Utilização do Lumio S
O aparelho é controlado com um dedo através de uma região sensível ao toque de duas partes, que compreende uma Área de Controlo em forma de C (C) à esquerda e uma Barra Deslizante (D) à direita. Para ligar o aparelho, bata e mantenha na Área de Controlo durante 1 segundo. Para alternar entre os modos polarizado e não polarizado, bata duas vezes em C. Quando está no modo polarizado, a Faixa do Indicador (E) está acesa a vermelho; o verde indica luz não polarizada. Para mudar o brilho do LED, passe ao longo da barra deslizante da esquerda para a direita (ou da direita para a esquerda), enquanto a Faixa do Indicador designa sempre o brilho actual. Bata e mantenha em C para desligar o aparelho. Para preservar a vida útil da bateria, o dispositivo desligar-se-á automaticamente após 3 minutos de inactividade.

Limpeza e Desinfeção
O exterior da sua DermLite pode ser limpo ou desinfectado com álcool isopropílico (70% vol.). Não utilizar material abrasivo, nem submergir qualquer componente ou o aparelho em líquido. Não autoclavar.

Limpeza do Vidro
As superfícies do topo e do fundo em vidro do aparelho devem ser tratados como equipamento fotográfico de elevada qualidade e devem ser limpos com equipamento de limpeza padrão de lentes e protegidos contra químicos nocivos.

Os componentes do Lumio S incluem:
Lumio S, cabo USB.

Garantia
5 anos para peças e mão-de-obra.

PRECAUÇÃO: a sua Lumio S utiliza uma única bateria de polímero de lítio que apenas pode ser adquirida a partir da 3Gen ou num representante autorizado da 3Gen. Em NENHUMA circunstância utilize outra bateria que não seja a concebida para esta unidade. Se o fizer, poderá provocar danos na unidade.

Serienummer en bedrijfsinformatie zijn te vinden op de onderkant van de Lumio S.

PRECAUÇÃO: a sua Lumio S utiliza uma única bateria de polímero de lítio que apenas pode ser adquirida a partir da 3Gen ou num representante autorizado da 3Gen. Em NENHUMA circunstância utilize outra bateria que não seja a concebida para esta unidade. Se o fizer, poderá provocar danos na unidade.

HUOMIO: Lumio S laitteessa on ainutlaatuinen litiumpolymeeriakku, jonka voi hankkia vain 3Geniltä tai valtuutetulta 3Gen jälleenmyyjältä. Älä MISSAAN tapauksessa käytä muunlaista akkua kuin tälle laitteelle tarkoitettua. Se saattaa vaurioittaa laitetta.

| | |
|---|--|
| REF | Mallinumero |
| SN | Sarjanumero |
|  | Huomautus, katso mukana toimitettua asiakirjaa |
|  | Valmistaja |
|  | Ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen seassa |
|  | EU-edustaja (koskee vain EU:ta) |

| | |
|---|--|
|  | Medical Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK. Puh: +44 1704 544 944 Faksi: +44 1704 544 050 |
|  | |

Instruktioner

DermLite Lumio S™ hudundersökningsenhet

Η συσκευή DermLite Lumio S.

| | |
|---------------|---|
| FÖRSIKTIGHET: | Innan du använder Lumio S, läs dessa instruktioner och förvara dem på en säker plats för framtida referens. |
| FÖRSIKTIGHET: | Federal amerikansk lag (USA) begränsar försäljningen av denna produkt till eller på order av läkare. |
| FÖRSIKTIGHET: | DermLite cam är avsedd endast för extern undersökning. |

Lumio S är ett diagnostiseringsinstrument utformat för tvärpolariserad och icke-polariserad undersökning av huden. I tvärpolariserat läge uppnås bändfria bilder genom att avbryta det reflekterande ljuset från huden.

Användningsinstruktioner
WARNING: Titta inte rakt in i det starka LED-ljuset. Patienter måste stänga ögonen under ansiktsundersökningar.

VIKTIGT: Var god ladda er Lumio S minst 2 timmar innan användning genom att använda den medföljande USB-kabeln.

LED-lampa fungerar inte
LED-lamporna som används i er DermLite ska klara över 100 000 timmars användning. Om någon av LED-lamporna inte fungerar kan er DermLite behöva service.

Laddning
Innan användning av Lumio S, koppla in den minrede, Micro USB-änden (A) på USB-kabeln i enhetens USB-uttag (B), och den större änden i tom USB-port (t.ex. på er dator eller telefonladdare). Indikatorremsan (E) rullar i blått under laddning och visar fast blått när Lumio S är fulladdad.

I linje med laddning via USB-kabel kan Lumio S Charging Pad (säljs separat) användas. Indikatorremsans betedende som står nämnt ovan är det samma.

Efter ungefär 1 000 laddningar kommer batteriets kapacitet att minska och batteriet kan komma att behöva bytas ut. Kontakta 3Gen för mer information.

Puhdistus ja desinfiointi
Laitetta ohjataan yhdellä somella kaksiosaisen kosketusalueen välityksellä, joka koostuu vasemmalla puolella olevasta C:n muotoisesta ohjausalueesta (C) ja liukupalkista (D). Laitte kytkeytään päälle napsauttamalla ohjausaluetta ja pitämällä sitä painettuna 1 sekunnin ajan. Ristipolarisoidun ja ei polarisoidun tilan välillä voidaan vaihtaa kaksiosapauttamalla C ohjainta. Laitteen ollessa ristipolarisoidussa tiassa ilmaisinjuova (E) on punaisena; vihreä ilmaisee ei polarisointia valoa. LED valon kirkkautta voi muuttaa pyyhkimisellä liukupalkkia vasemmalla oikealle (tai oikealta vasemmalle); liukupalkki ilmaisee aina nykyistä kirkkautta. Kytke laite pois päältä napauttamalla ja pitämällä painettuna C ohjainta. Akun käyttöajan säilyttämiseksi laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä 3 minuutin käyttämättömänä olon jälkeen.

Limpeza e Desinfeção
O exterior da sua DermLite pode ser limpo ou desinfectado com álcool isopropílico (70% vol.). Não utilizar material abrasivo, nem submergir qualquer componente ou o aparelho em líquido. Não autoclavar.

Limpeza do Vidro
As superfícies do topo e do fundo em vidro do aparelho devem ser tratados como equipamento fotográfico de elevada qualidade e devem ser limpos com equipamento de